12/2008

Mod:VISUAL-20

Production code: CEP2.0/VCI

PT	**MANUAL DE INSTRUÇÕES**
GB	**MANUAL OF INSTRUCTIONS**
ES	**MANUAL DE INSTRUCTIONES**
FR	**MANUEL D'INTRUCTIONS**
NL	**GEBRUIKSAANWIJZING**
GR	**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ**
DE	**GEBRAUCHSANWEISUNG**
HU	**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**
IT	**MANUALE D'INSTRUZIONE**

Modelo:	**CEP / VLC**
Model:	**CEP / VCI**
Modelo:	**CEP TOPO**
Modèle:	**VISION H**
Model:	**VISION S**
Μοίδελο:	**VISION 180 HC**
Modell:	**SKY S ISOLA**
Modello:	**SKY P ISOLA**
	SKY MASTER 180

Este aparelho cumpre as prescrinues da Directiva de Baixa Tensão 73/23/CE com o aditamento 93/68/CE e da Directiva 89/336/CE para Compatibilidade Electromagnı tica

This product complies with the prescriptions of the Low Voltage Directive 73/23/CE with subsequent amendment 93/68/CE And with Directive 89/336/CE for Electromagnetic Compatibility

Este producto cumple lo dispuesto por la Directiva Baja Tensiσn 73/23/CE con enmienda 93/68/CE y por la Directiva sobre Compatibilidad Electromagnı tica 89/336/CE

Ce produit est conforme aux prescriptions de la Directive de Basse Tension 73/23/CE avec l'amendement successif 93/68/CE et de la Directive pour la Compatibilitı Electromagnetique 89/336/CE

Dit apparaat voldoet aan de voorshriften van de richtlijn 73/23/CE inzake laagspanning met toevoeging 93/68/CE en van richtlijn 89/336/CE inzake elektromagnetische compatibiliteit

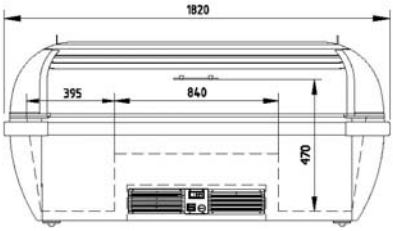
Ç συσκευή αυτή πληρεί τις προäιαãραöές της Οäηãίας Χαμηλής Τάσης 73/23/CE με την προσθήκη 93/68/CE και της Οäηãίας 89/336/CE ãια την Çλεκτομαãνητική Óυμβατüτητα.

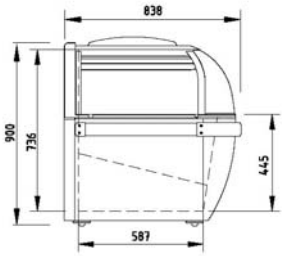
Dieses Gerät befolgt die Richtlinie für niedrige Spannung 73/23/CE mit änderung 93/68/CE und die Richtlinie 89/336/CE für elektromagnetische Kompatibilität

Ez a kı szülı k megfelel a 73/23/CE sz. iranyelv, ennek 93/68/CE sz. mσdosvtasa, valamint a 89/336/CE sz. elektromos kompatibilitasrσl szσlσ iranyelv eluvrasainak.

Questo prodotto soddisfa le prescrizioni della direttiva Bassa Tensione 73/23 e successive modifiche 93/68 e direttiva di Compatibilità Elettromagnetica 89/336.

Controlador Electrσnico
Electronic Controller
Contrт leur Électronique
Elektronische Controller
ç λεκόροί άκüò ελεãκõήò
Elektronische Steuerung
Elektronikus termosztat
Centralina Elettronica

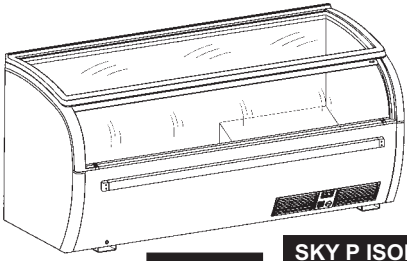




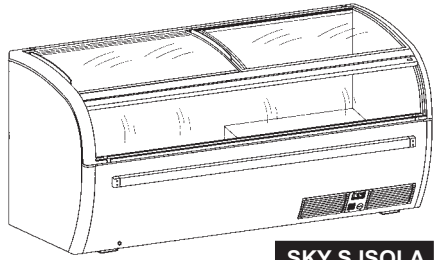
CEP / TOPO

VISION 180 HC

SKY MASTER 180

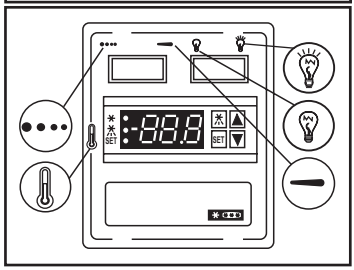


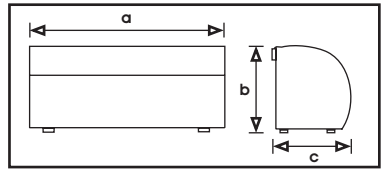
CEP / VLC **VISION H** **SKY P ISOLA**



CEP / VCI **VISION S** **SKY S ISOLA**

PAINEL DE COMANDO / CONTROL PANEL
PANEL DE MANDO / TABLEAU DE CONTRTLE
BEDIENINGSPANEEL / ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΎ / STEUERBOARD
KEZELŐEGYSIG / PANNELLO COMANDI





DIMENSÕES / DIMENSIONS / DIMENSIONES DIMENSIONS / AFMETINGEN / ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ / MAßE / MI RETEK / DIMENSIONI (mm)			
MODELO MODEL MODELO MODÈLE MODEL ΜΟΝΤΕΛΟ MODELL MODELL MODELLO	COMPRIMENTO LENGTH LONGITUD LONGUEUR LENGTE Μηκος LÄNGE HOSSZÚSAG LUNGHEZZA	LARGURA WIDTH ANCHURA LARGEUR BREEDTE Πλάτος BREITE SZILESSIG LARGHEZZA	ALTURA HEIGHT ALTURA HAUTEUR HOOGTE Ὕψος HÖHE MAGASSAG ALTEZZA
CEP 1.5 / VCI VISION 150 S SKY 150 S ISOLA	1500	840	900
CEP 1.5 / VLC VISION 150 H SKY 150 P ISOLA	1500	880	940
CEP 2 / VCI VISION 200 S SKY 200 S ISOLA	2000	840	900
CEP 2 / VLC VISION 200 H SKY 200 P ISOLA	2000	880	940

ATENÇÃO / WARNING / ATENCIÓN / AVIS / LET OP / ΠΡΟΣΟΧΗ / ACHTUNG FIGYELMEZTETÉS / ATTENZIONE

- Não expor este aparelho aos raios solares directos.
- Do not expose this appliance directly to the sun.
- No exponer este aparato a los rayos solares directos.
- N'exposer pas cet appareil aux rayons solaires
- Het apparaat niet aan direct zonlicht blootstellen.
- Μην εκτειθετε το μηχανημα αυτο απευθειασ στισ ακτινεσ του ηλιου.
- Das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung aussetzen.
- A ki szülı ket ne tegye ki közvetlen napsugarzasnak
- Non esporre l'apparecchio direttamente ai raggi del sole.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO: **PT**

1 - INSTALAÇÃO DO SEU CONGELADOR

Ao instalar o seu congelador, deve tomar as seguintes precauções:

1 - O pavimento deve ser completamente plano, de modo a permitir um bom assentamento dos pés.

2 - O congelador deve ser posicionado de forma a garantir o acesso fácil e rápido à ficha.

3 - É condição fundamental para um bom funcionamento que o aparelho esteja colocado num local arejado e livre da incidência dos raios solares ou de qualquer outra fonte de calor. A distância do aparelho ás paredes ou móveis mais próximos deve ser no mínimo de 15 cm.

4 - O congelador que adquiriu deve em parte , o seu bom funcionamento, à ventilação forçada com que está equipado. No entanto, a obstrução da circulação do ar, através da grelha traseira, pode comprometer a eficiência normal do seu aparelho.

5 - A ligação á tomada de corrente eléctrica só deve fazer-se se:

- A tensão instalada em sua casa for a mesma que a indicada na chapa de características.
- A tomada da sua instalação tiver ligação á terra.

Em caso de dúvida consulte o seu electricista.

Lembre-se que o fabricante não pode responder por quaisquer avarias pelo não cumprimento do que atrás foi dito.

2 - UTILIZAÇÃO DO SEU CONGELADOR

2.1 - USO DO PAINEL DE COMANDO

O painel de comando encontra-se situado no canto inferior direito da parte frontal do seu aparelho.

Observe-o com atenção e verá:

1 interruptor de duas posições (/) , cuja a função é des ligar e ligar a iluminação interior.

1 interruptor luminoso de duas posições ,(●●●● / ▬) de cor amarela. Na posição (●●●●) (normal),

O seu controlador está em serviço e na posição ,(▬)(rápido) controlador deixa de estar em serviço pelo que o congelador está em serviço permanente, proporcionando assim uma congelação rápida nos alimentos introduzidos.

IMPORTANTE: Se por alguma razão, o controlador electrónico deixar de funcionar, coloque imediatamente o interruptor amarelo na posição (▬) rápido, garantindo assim, a boa consevação dos seus produtos no interior do seu aparelho, até que o controlador seja substituido, por um técnico especializado.

1 controlador electrónico de temperatura, cuja a função é controlar a temperatura média interior do seu aparelho.

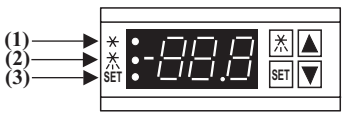
Caso pretenda alterar a temperatura média interior de funcionamento do seu aparelho, proceda da seguinte forma:

Desbloqueie o teclado, precionando em simultaneo as teclas ▲ e ▼ até visualizar a palavra **oN** no mostrador.

De seguida precione a tecla **SET** ate acender o Led **(3)** no mostrador. Neste momento pode modificar a temperatura média interior do seu aparelho aumentando ou diminuindo os valores utilizando as teclas ▲ **e** ▼

Atenção! O aparelho que adquiriu foi projectado para funcionar dentro da gama de temperaturas previstas para produtos congelados. Nunca deixe de respeitar esse requesito, caso contrário poderá danificar o grupo frigorifico do seu aparelho.

Assim que colocado o novo valor clique novamente na tecla **SET**, e o led **(3)** apagar-se-à ficando o valor memorizado. Por uma questão de segurança aconselhamos sempre a manter o teclado bloqueado, para isso volte a presionar as teclas ▲ e ▼ em simultaneo até aparecer a indicação **oFF** no mostrador.



Indicação do Led **(1)**, com o aparelho em modo normal (●●●●) (Rapido desligado):
Aceso - o aparelho está em funcionamento
Apagado - o aparelho está desligado.

Indicação do Led **(2):** aceso - em ciclo automatico de descongelamento
(Só para os modelos CEP TOPO, VISION 180HC

2.2 - INTRODUÇÃO DOS ALIMENTOS

Antes de introduzir os alimentos no seu congelador, deve ter em conta o seguinte:

1 - Limpe o interior com um pano húmido para lhe retirar o pó que eventualmente exista. Em seguida dê uma passagem com um pano seco.

2 - Só agora deve ligar o seu congelador. Coloque a ficha na tomada e aguarde cerca de 6 a 8 minutos até o aparelho arrancar automaticamente.

3 - Deixe o congelador funcionar em vazio cerca de 4 horas.

4 - Embrulhe os géneros a congelar em película plástica apropriada ou então em sacas ou caixas bem fechadas.

5 - Depois da observação destes 4 aspectos fundamentais, coloque então os alimentos no interior de preferência perto das paredes e abaixo do indicador de nível de carga gravado na parede interior do seu

3 - MANUTENÇÃO

Antes de qualquer operação de manutenção desligue o aparelho da tomada.

1 - Sempre que pretender efectuar uma limpeza ao interior do seu congelador, pode tirar partido do esgoto existente, puxando o tampão existente no lado esquerdo da zona inferior e frontal do seu congelador.

2 - Retirar o gelo das paredes - com a pá apropriada que acompanha o seu congelador. Raspe periodicamente o gelo que se vai formando nas paredes. Nunca deixe acumular mais de 5 mm de espessura de gelo.

3 - No caso de pretender substituir a iluminação, retire o perfil acrílico, que protege o acesso às lâmpadas. Rode a lâmpada que deseja substituir 90ºe de seguida puxe-a para baixo até a lâmpada se soltar. Verifique sempre se a potência da lâmpada que vai colocar é de 13 W.

4 - Para Manutenção do grupo frigorífico ou equipamento eléctrico, retire a grelha traseira, abra a gaveta e assim terá o acesso facilitado a todos os componentes.

4.1 - Com a periodicidade que você mesmo deve estabelecer - a qual depende do Grau de limpeza do local onde instalar o seu aparelho - limpe as alhetas do condensador, com a ajuda de uma escova não metálica ou com ar a baixa pressão. A aspiração do ar por aí feita conduz a uma deposição de pó nas alhetas o que pode causar graves avarias e/ou perda do rendimento do seu aparelho.

Como nota final, gostaríamos de lhe dar um bom conselho: nunca desligue ao sua arca quando tiver produtos dentro dela - é o controlador electrónico, que programado de fabrica lhe garante conservar os produtos em boas condições e do modo mais económico.

Aparelho Classe 3: Os ensaios de seguranŋa eléctrica foram efectuados considerando uma temperatura ambiente de funcionamento +32 ºC ± 2

Model	Voltage V	Freq. Hz	Climatic class	Compressor		Fan motor		Total		Volume		Consup. KWh/24h	Refrig.	Freezing capacity Kg/24h
				Power W	Current A	Power W	Current A	Power W	Current A	Gross Lt	Net Lt			
320 CHV/VCI	220 -240	50	3L1	191	1.21	33	0.23	224	1.44	277	231	2.56	R134a	17
430 CHV/VCI	220 -240	50	3L1	193	1.32	33	0.23	226	1.55	375	315	3.26	R134a	23
550 CHV/VCI	220 -240	50	3L1	227	1.55	33	0.23	260	1.78	506	426	3.92	R134a	28
750 CHV/V	220 -240	50	3L1	2 x 172	2 x 1.23	2 x 33	2 x 0.23	410	2.92	597	459	4.80	R134a	28
900 CHV/V	220 -240	50	3L1	2 x 264	2 x 1.75	2 x 33	2 x 0.23	594	3.96	839	652	6.00	R134a	40
1100 CHV/V	220 -240	50	3L1	2 x 264	2 x 1.75	2 x 33	2 x 0.23	594	3.96	1032	805	7.20	R134a	45
CEP 1.5VCI	220 -240	50	3L1	2 x 227	2 x 1.55	2 x 33	2 x 0.23	600	4.01	492	350	8,61	R134a	-
CEP 2.0VCI	220 -240	50	3L1	2 x 264	2 x 1.75	2 x 33	2 x 0.23	633	4.33	712	518	9,83	R134a	-